

Possible Solution // Applied Linguistics. 2001. № 22. P. 195–212.

3. *Hymes D. H. On Communicative Competence // Sociolinguistics. Selected Readings / ed. by J.B. Pride & J. Holmes. L. : Penguin, 1972. P. 269–293.*

4. *Paltridge B. Discourse Analysis: An Introduction. 2nd ed. L. : Bloomsbury, 2012.*

5. *Renkema Jan. Introduction to Discourse Studies. Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2004.*

6. *Swales J. Genre Analysis : English in Academic and Research Settings. Cambridge : University Press, 1990. 272 p.*

7. *Swales J. M., Rogers P. Discourse and the Projection of Corporate Culture : The Mission Statement // Discourse & Society. 1995. № 6. P. 223–42.*

ОСОБЛИВОСТІ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ UKRAINE В АНГЛОМОВНИХ ЗМІ ПІСЛЯ 2022 РОКУ

Трач В. І.

гр. ФПАм-22-1

Хмельницький національний університет

Наук. керівник – к. філол. н, доцент Купчишина Ю. А.

У сучасній лінгвістиці не існує єдиного підходу до трактування поняття «концепт». Залежно від парадигми, крізь призму якої вивчається це поняття, визначення відрізняються. Термін “концепт” латинського походження: *conceptus* – поняття від *concipio* – збирати, вбирати у себе; представляти; уявляти, формулювати; утворювати, зачати тощо [2, с. 306]. Концепт – передусім, ментальна одиниця й елемент свідомості, що виступає попередником між реальним світом і мовою, він охоплює і культурну інформацію, у якій вона фільтрується, переробляється й систематизується. [1, с. 215].

Вербалізація концепту – це процес вираження ідеї та значення певного об’єкта або події в словесній формі. Вербалізація дозволяє осмислити та передати концепт, який існує в свідомості носія мови, за допомогою мовних засобів, таких як слова, фрази, вислови тощо.

Концепт UKRAINE, який ми розгадаємо, є одним з найактуальніших та найполемічніших у сучасному англомовному дискурсі, особливо після початку повномасштабного вторгнення РФ у 2022 році. ЗМІ використовують різні стратегії та тактики для формування певного образу України та її народу в свідомості своїх читачів, слухачів та глядачів.

Важливо дослідити, як змінилося ставлення до України в контексті її боротьби проти загарбників. Адже в Україні не завжди був позитивний портрет в англомовних ЗМІ. Часто Україна як реально існуюча країна постає перед читачами як країна, яка має негативне значення. Висловлюється критична оцінка ситуації з корупцією в Україні, яка є однією з найбільших перешкод для її розвитку та інтеграції в Європу. Вона поглиблює бідність, нерівність, соціальну напругу та погано впливає на імідж України в світовому співтоваристві.

*«Welcome to Ukraine, the most **corrupt** nation in Europe» [4]*

«Ласкаво просимо в Україну, найбільш корумповану націю в Європі»

В багатьох публікаціях Україна все ще означена, як колишня республіка СРСР. На перший погляд, таке формулювання може використовуватись для того, щоб дати загальну інформацію про Україну, її історію та демографію. Однак насправді воно має негативний

відтінок, адже використовується для того, щоб показати, що Україна є слабкою, залежною та невизначеною країною.

«Ukraine, a former Soviet republic of 46 million people» [7]

«Україна, колишня радянська республіка з 46-мільйонним населенням»

Негативну тональність мають статті, в яких висвітлюється внутрішній конфлікт, що відчуває Україна між своїми історичними зв'язками з Росією та прагненням приєднатися до Європейського Союзу.

«Ukraine is a country divided, torn between its historic ties to Russia and its aspirations to join the European Union» [8]

«Україна – це розділена країна, яка розривається між своїми історичними зв'язками з Росією та прагненням приєднатися до Європейського Союзу»

Після повномасштабного вторгнення, закордонні медіа, вражені героїчним опором українців, висвітлюють нашу державу у протилежному баченні. Україна представлена як символ стійкості та витривалості – **a Beacon of Resilience**. Використовується слово **resilience** (стійкість) як ключовий атрибут України та її народу. Україна є важливим гравцем у світовій політиці та захисником демократичних цінностей.

«Ukrainians are showing the world the meaning of resilience» [5]

«Українці демонструють світові значення стійкості»

«Ukraine is emblematic of a broader ongoing struggle between forces of disruption and resilience» [6]

«Україна є символом боротьби між руйнівними силами та силами стійкості, що триває в світі»

Україна відома як **the Breadbasket of Europe** – «Хлібниця Європи», що підкреслює її важливу роль у світовому харчовому ринку. Запропонований текстовий фрагмент означає, що Україна має високий аграрний потенціал та може виробляти достатньо продовольства для півмільярда людей, а може й більше. Використовується слово **ability** (здатність) як позитивна характеристика України та її сільського господарства.

«Ukraine has the ability to provide enough food for half a billion people, maybe more» [12]

«Україна здатна забезпечити достатню кількість продовольства для півмільярда людей, а може й більше»

The Frontline of Democracy – Україна представлена як лінія фронту демократії, що бореться за свою незалежність та суверенітет. Приклади, що аналізуються, є висловами підтримки Україні в її боротьбі проти російської агресії. Вони також показують, що Україна є важливим партнером для США та ЄС у захисті демократичних цінностей (**democracy stands** – демократія стоїть, **struggle for democracy** – боротьба за демократію) та міжнародного правопорядку. Вони передають ідею, що Україна є прикладом мужності, волелюбності та стійкості. Використовуються слова **front line** (передова), як метафора для показу ролі України у глобальному конфлікті між авторитаризмом та демократією, та **still** (ще) в значенні, що Україна не здалася перед натиском росії та продовжує захищати свою незалежність та суверенність.

«Ukraine is now the front line in the global struggle for democracy» [10]

«Зараз Україна опинилась на самісінькій передовій у боротьбі за демократію у світі»

«And today, Ukraine still stands. Democracy still stands» [11]

«І сьогодні Україна все ще стоїть. І демократія досі стоїть»

Україна представлена як захисник суверенітету – **the Defender of Sovereignty**, що підкреслює її боротьбу за незалежність. В запропонованих прикладах позитивної вербалізації використовуються слова **upholding** (підтримання) та **stands** (стоїть) як показники сили, незалежності та суверенності України. Приклади, що аналізуються демонструють патріотичний характер України та її народ, який не зламався перед натиском нападу та продовжує боротися за свою свободу.

«Upholding Ukraine's Sovereignty in the Face of Russia's Aggression» [11]

«Захист суверенітету України в умовах російської агресії»

The Heart of Innovation: Україна зображена як центр інновацій, зосереджуючись на її технологічних досягненнях та наукових дослідженнях. Такі текстові фрагменти є прикладами позитивної вербалізації концепту UKRAINE в англomовних медіа. Використовуються слова **initiative** (ініціатива), **progress** (прогрес), **powerhouse** (центр сили), **emerge** (виникнути), **dynamic** (динамічний) та **rises** (підніматися) як показники інноваційності, розвитку та адаптації України.

«Diiia is just one initiative that demonstrates Ukraine's progress towards becoming a European technology powerhouse» [9]

«Дія – це лише одна з ініціатив, яка демонструє прогрес України на шляху до становлення її як європейського технологічного центру»

«Some predict that after the war Ukraine will emerge as one of the world's most dynamic technology centres» [3]

«Прогнозують, що після війни Україна стане одним з найдинамічніших технологічних центрів світу»

Вербалізація концепту UKRAINE в англomовних ЗМІ може мати різні аспекти та інтерпретації в залежності від джерела та ситуації комунікації. Аналіз репрезентації концепту UKRAINE у медійному дискурсі є невід'ємною частиною обраної теми дослідження. Його результати важливі для:

1. **Сприйняття світу:** Як Україна представлена в ЗМІ, впливає на те, як її сприймають люди по всьому світу. Вербалізація допомагає формувати це сприйняття.

2. **Політичного впливу:** Вербалізація може впливати на політичну позицію інших країн щодо України та конфлікту.

3. **Підтримки:** Правильна вербалізація може змобілізувати міжнародну підтримку для України.

4. **Історичної точності:** Важливо точно і об'єктивно документувати події для майбутнього аналізу та історичної точності.

5. **Гуманітарної допомоги:** Вербалізація може зосередити увагу на гуманітарних потребах України під час та після конфлікту.

6. **Справедливості:** Вербалізація допомагає забезпечити, що правда про події буде розповсюджена, а не пропаганда або неправильна інформація.

Отже, вербалізація концепту UKRAINE в англomовних ЗМІ після повномасштабного вторгнення є актуальною темою, оскільки відображає те, як сприймають і представляють Україну у світовій спільноті. Вербалізація концепту UKRAINE впливає на формування ставлення до України, її політичної, економічної та культурної ситуації, а також на розуміння її ролі та місця в Європейському Союзі та світовому порядку. Це засіб протидії російській пропаганді, яка намагається дискредитувати Україну та поглибити її ізоляцію. Україна є прикладом для інших країн, які стикаються з викликами та загрозами від авторитарних режимів. Дослідження особливостей вербалізації концепту UKRAINE в англomовних ЗМІ після 2022 року має наукову та практичну цінність. Воно допомагає

з'ясувати, як український контент сприймається за кордоном, які асоціації викликає концепт UKRAINE у мовленні англомовних ЗМІ, та як це впливає на сприйняття України як країни загалом.

Література:

1. Полюжін М. *Поняття, концепт та його структура : стаття* / М. Полюжін // *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство*. 2015. № 4. С. 212-222. Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvynuflm_2015_4_43 Дата звернення: 18.09.2023.
2. Селіванова О. О. *Світ свідомості в мові. Мир сознания в языке : монографія* / О. О. Селіванова. Черкаси : Ю. Чабаненко, 2012. 488 с. Режим доступу: http://psychotransling.ucoz.com/ld/1/154_Selivanova_Comm.pdf Дата звернення: 18.09.2023.
3. Ash T. *How 'creative insecurity' is stimulating Ukrainian innovation* [Електронний ресурс] / T. Ash // *Financial Times : the global business news ; [редкол.: Lionel Barber та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* London, UK, 1888. 2023. 10 серп. Режим доступу: <https://www.ft.com/content/34a82e25-4025-41d0-b1f1-ab61302444bd> – Дата звернення: 11.10.2023.
4. Bullough O. *Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe* [Електронний ресурс] / O. Bullough // *The Guardian*. 2015. 4 лют. Режим доступу: <https://www.theguardian.com/news/2015/feb/04/welcome-to-the-most-corrupt-nation-in-europe-ukraine> – Дата звернення: 18.09.2023.
5. Cilliers J. *Ukrainians are showing the world the meaning of resilience* [Електронний ресурс] / J. Cilliers // *UNDP : United Nations Development Programme ; [редкол.: Achim Steiner та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* New York, NY, 1965. 2023. 20 квіт. Режим доступу: <https://www.undp.org/stories/ukrainians-are-showing-world-meaning-resilience> – Дата звернення: 11.10.2023.
6. Pifer S. *Forward resilience: How to help Ukraine win on and off the battlefield* [Електронний ресурс] / Steven Pifer // *Brookings : research that matters ; [редкол.: John R Allen та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* Washington, DC, 1916. 2022. 8 груд. Режим доступу: <https://www.brookings.edu/articles/forward-resilience-how-to-help-ukraine-win-on-and-off-the-battlefield/>. – Заголовок з екрана.
7. *Ukraine* [Електронний ресурс] // *Wikipedia : the free encyclopedia / Wikimedia Foundation Inc ; [редкол.: Jimmy Wales та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* – San Francisco, CA, 2001–. – Режим доступу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Ukraine> – Дата звернення: 18.09.2023.
8. *Ukraine is a country divided, torn between its historic ties to Russia and its aspirations to join the European Union* [Електронний ресурс] // *CNN : Cable News Network ; [редкол.: Jeff Zucker та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* – Atlanta, GA, 1980–. – Режим доступу: <https://edition.cnn.com/europe/live-news/russia-ukraine-war-news-10-01-23/index.html> – Дата звернення: 18.09.2023.
9. *Ukraine: a vision for the future rooted in technology* [Електронний ресурс] / *New Statesman : Britain's current affairs & politics magazine ; [редкол.: Jason Cowley та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* London, UK, 1913. 2023. 10 жовт. Режим доступу: <https://www.newstatesman.com/spotlight/tech-regulation/2023/10/ukraine-vision-for-future-rooted-technology>. – Заголовок з екрана.
10. *Ukraine's Struggle for Democracy* [Електронний ресурс] / *Johns Hopkins University ; [редкол.: Ronald J Daniels та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* Baltimore, MD, 1876. 2022. 24 лют. Режим доступу: <https://hub.jhu.edu/2022/02/24/ukraine-struggle-for-democracy/>. – Заголовок з екрана.
11. *Upholding Ukraine's Sovereignty in the Face of Russia's Aggression* [Електронний ресурс] / *U.S. Department of State ; [редкол.: Antony Blinken та ін.] ; [мова ресурсу: англ.]* Washington, DC, 1789. 2021. 7 груд. Режим доступу: <https://www.state.gov/briefings-foreign-press-centers/upholding-ukraines-sovereignty-in-the-face-of-russias-aggression>. – Заголовок з екрана.

12. *Why is Ukraine known as the breadbasket of Europe? Here's what it produces and exports* [Електронний ресурс] // *Farming Life : the voice of Northern Ireland agriculture* ; [редкол.: Ruth Rodgers та ін.] ; [мова ресурсу: англ.] Belfast, UK, 1998. 2023. 6 січ. Режим доступу: [<https://www.farminglife.com/country-and-farming/why-is-ukraine-known-as-the-breadbasket-of-europe-heres-what-it-produces-and-exports-3584361>]. – Заголовок з екрана.

STRUCTURAL AND SEMANTIC PECULIARITIES OF ENGLISH GEODETIC TERMINOLOGY

Tymkiv S.

gr. ГФМ-23-1

Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas

Scientific supervisor – Doctor of Sciences in Pedagogy, Professor Nadiya Tymkiv

In the process of intensive development of scientific life and the growing role of international communication and cooperation in certain fields of knowledge, the study of terminological vocabulary, which is a solid tool for communication and information exchange between specialists in various fields of human activity, is becoming increasingly significant. Terminology is closely identified with scientific and technical literature. Terms are the main elements of industry-specific terminologies and the means of expressing special concepts in the field of scientific thinking [12]. Terminological units of different areas of knowledge form separate systems of terms, which are characterised by structured and internally ordered components.

The relevance of the work lies in a comprehensive structural and semantic study of the modern English geodetic terminology, which defines the degree of productivity of terminological units, modelling the lexical and semantic field of geodetic terminology and describing the lexical and semantic processes that take place in the stated terminology. The investigation and systematisation of the terminological apparatus of the English geodetic terminology is not solely of theoretical interest, but also has a connection with the practice of translating the original geodetic literature and with the methodology of teaching English at technical higher education institutions.

The aim of the study is to establish the structural and semantic features of English terms of geodesy. The practical significance is to deepen the study of English terminology, to define the structural and semantic features of the units of the English geodetic terminological system.

Terminological issues are relevant at the present stage of the development of linguistics. The key objects of studying terminology as a science are special lexical units, primarily terms, and sectoral terminologies. Providing the nomination of professional objects and concepts in the language of science and technology, terminology is an integral part of the national language. Observations made by S. Hrynev-Hrynevych, P. Dudok, V. Leichyk, S. Kharchenko [2-4] reveal that terminological units are combined into their own terminology systems – ordered and structured sets of terms with fixed relations between them.

The geodetic terminology of the English language has been insufficiently studied, which indicates the need for a thorough analysis, clear classification and detailed description of this terminology system at the structural and semantic levels. Geodetic terms are the main units of geodetic terminology and the means of naming the concepts of the geodetic field. Given the current trends in the study of industry terminology, we consider the English geodetic terminology to be a part of the general literary language that interacts with both commonly used and general scientific and technical terms, as well as units of related fields of knowledge [13, p. 29]. This proves the presence in its composition of highly specialised geodetic terms, interdisciplinary terminological units, as well as general scientific and technical terms, and commonly used words.